

Standardowe warunki i zasady grupy SORG

(obowiązują od 1 lipca 2015 r)

A. Postanowienia ogólne

1. Przedmiot

Standardowe warunki zawarte w niniejszym dokumencie mają zastosowanie do wszystkich stosunków umownych zawartych między Nikolaus Sorg GmbH & Co. KG, Sorg Feuerungsbau oraz Service GmbH, jak również innym spółkom Sorg

Grupy, które odwołują się do niniejszych standardowych warunków i warunków (zwanym dalej "Wykonawcą") oraz

Klient w celu

- inżynieria przemysłowego i komercyjnego wytopu szkła pieców i systemów kondycjonowania szkła (część B).
- dostawa pieców do topienia szkła, kondycjonowania szkła systemy, komponenty lub materiały wykorzystywane do budowy huty szkła pieców i systemów kondycjonowania szkła (część C).
- świadczenia usług technicznych (część D).

Przepisy ogólne (część A) i odpowiednie przepisy szczególne przepisów (części B, C i D) stanowią integralną część każdego kontrakt. W przypadku jakichkolwiek sprzeczności, przepisy szczególne mają pierwszeństwo przed przepisami ogólnymi.

2. Wyłącznie stosowania

Niniejsze Ogólne Warunki Handlowe mają charakter wyłącznie odpowiedni. Wszelkie warunki umowne

Klienta, który odbiega od niniejszego Standardu lub jest z nim sprzeczny Regulamin jest nieważny.

3. Zawarcie umowy

Oferty Zleceniobiorcy zawsze mogą ulec zmianie.

Klient jest związany swoimi zamówieniami przez okres 30 lat dni po wystąpieniu przez Klienta takich zamówień do

Wykonawca. Umowę uważa się za zawartą, gdy

Zleceniobiorca potwierdził zamówienie Zleceniodawcy w tym terminie w formie pisemnej.

4. Dokumenty ofertowe / Jakość produktu

a) Zleceniobiorca zachowuje prawo własności i praw autorskich do kosztów szacunki, rysunki i inne dokumenty techniczne, które są świadczone na rzecz Klienta w trakcie realizacji umowy negocjacje. Dokumenty takie traktuje się jako poufne i w żadnym wypadku nie mogą być one przekazywane osobom trzecim Strony. Dotyczy to zarówno dokumentów, jak i wersji elektronicznej Zapisane dokumenty, jeśli te ostatnie nie są już objęte nr. 14 niniejszych warunków.

b) Jakość i stan dostarczonego szkła do wytopu

pieców, systemów kondycjonowania szkła lub materiałów stosowanych do

budowy takich pieców lub systemów określa się wyłącznie odniesienie do ustnych oświadczeń złożonych publicznie przez Zleceniobiorcy lub jego przedstawicieli w związku z odpowiednimi dostawy oraz pisemne oświadczenia złożone w odniesieniu do dostarczony produkt. W przypadkach, w których usługi inżynierskie są równocześnie dostarczane, jakość i stan dostarczanych piece do topienia szkła, systemy kondycjonowania szkła lub materiały użyte do budowy takich pieców lub systemów muszą być zdefiniowane wyłącznie przez odniesienie do reprezentacji zawarte w kosztorysach, rysunkach i innych dokumentach technicznych Dokumentów

5. Wzrost kosztów

a) Koszty dodatkowe, które powstają w wyniku modyfikacji żądanych przez Klienta lub które wynikają z opóźnień w dostawie za które odpowiedzialność ponosi Klient, oblicza się w zgodzie z cenami i stawkami uzgodnionymi w umowie i będą ponoszone przez Klienta dodatkowo do uzgodnionych cena.

b) Dodatkowe koszty wynikające z opóźnień, za które nie ponosi odpowiedzialności Zleceniodawca ani Zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności ponoszone przez Klienta. Jeżeli takie dodatkowe koszty przekroczą 15% o kwocie zamówienia, Zleceniobiorca poinformuje o tym Zleceniodawcę w formie pisemnej. Jeśli Klient nie jest gotów przyjąć dodatkowych kosztów, Klient ma prawo odstąpić od umowy. Prawo do odstąpienia od umowy musi zostać wykonane w terminie dwa tygodnie na piśmie. Po upływie prawa do odstąpienia od umowy wykonane, umowa zostaje rozwiązana zgodnie z sekcją 8b)

6 Obowiązki kooperacyjne klienta / Naruszenie obowiązków kooperacyjnych

a) Klient jest zobowiązany do podania w odpowiednim czasie uzgodnionych danych oraz wszelkich innych informacji, o które zażąda Wykonawca, a które są niezbędne do prawidłowego wykonania umowy. Zleceniodawca jest również zobowiązany do dobrowolnego przekazania Wykonawcy wszelkich faktów i danych, które są istotne dla realizacji zamówienia.

b) Zleceniodawca zobowiązany jest do zapewnienia Wykonawcy w odpowiednim czasie dostępu do kompletnych wersji wszelkich elementów technicznych, policyjnych, bezpieczeństwa, budowlanych lub innego rodzaju przepisy mające znaczenie dla realizacji zamówienia, które nie obowiązują w siedzibie Wykonawcy biuro. Zleceniodawca zwalnia Zleceniobiorcę z odpowiedzialności za skutki prawne nieprawidłowych danych i/lub nieprzestrzegania

przestrzegać takich przepisów, których Zamawiający nie ujawnił Wykonawcy.

c) Klient zobowiązany jest do uzyskania niezbędnych zezwoleń urzędowych.

d) Jeżeli Zleceniodawca nie wywiąże się ze swoich obowiązków, Wykonawca ma prawo, ale nie jest zobowiązany, do podjęcia wszelkich czynności wymagane od Zleceniodawcy w jego zastępstwie i na koszt Zamawiającego, pod warunkiem że Wykonawca uprzednio udzieli Zleceniodawcy rozsądny termin karencji, w którym musi on wypełnić swoje obowiązki, a okres ten upływa bez osiągnięcia rezultatu. We wszystkich pozostałych aspektach Ustawowe prawa i roszczenia zleceniobiorcy pozostają nienaruszone. W przypadkach, w których Zleceniodawca zobowiązany jest do współdziałania, Zleceniobiorca nie podlega żadnym własnym obowiązkom.

7. Akceptacja

a) Klient zobowiązany jest do odbioru dostarczonych towarów/usług niezwłocznie po otrzymaniu zawiadomienia o ich zakończeniu. Jeśli Klient nie odpowie na prośbę o odbiór, (częściowa) dostawa/ (częściowe) usługi zostaną uznane za

przyjęte cztery tygodnie po powiadomieniu o ich gotowości do przyjęcia. Zleceniobiorca poinformuje o tym Zleceniodawcę w zawiadomieniu o zakończeniu prac. Na popytu, części towaru/usługi, które można uznać za kompletną całość, są przyjmowane oddzielnie.

b) W przypadku, gdy przedmiotem zamówienia jest dostawa i/lub montaż kompletnego systemu, Zamawiający jest zobowiązany do przyjęcia dostawy niezwłocznie po wykazaniu przez Wykonawcę uzgodnionych w umowie kryteriów wydajności podczas eksploatacji instalacji w ciągu 24 godzin (uruchomienie próbne). Jeżeli w trakcie jazdy próbnej obiecane kryteria wydajności nie zostaną osiągnięte, Zleceniodawca przyzna Wykonawcy trzy możliwości wprowadzenia ulepszeń, o ile Zleceniobiorca lub jego pełnomocnicy nie ponoszą odpowiedzialności za to, że dwie pierwsze możliwości się nie powiedzą, a trzecia szansa spowodowałaby nieznośne trudności ekonomiczne dla Klienta. W takich przypadkach liczba możliwości dla Wykonawcy jest ograniczona do dwóch możliwości.

Zamawiający zobowiązany jest do wsparcia Wykonawcy w trakcie uruchomienia próbnego poprzez zapewnienie niezbędnego personelu, odpowiednich materiałów technologicznych (w szczególności: surowców, stłuczki szklanej, energii, wody chłodzącej, wentylatora i sprężonego powietrza) oraz do wystawienia na żądanie świadectwa odbioru.

Jeżeli odbiór opóźnia się z przyczyn niezależnych od Wykonawcy lub nie może zostać zrealizowany, ponieważ Zleceniodawca nie wywiązał się ze swoich zobowiązań, wówczas odbiór uważa się za dokonany po upływie czterech tygodni od powiadomienia o zakończeniu. Zleceniobiorca poinformuje o tym Zleceniodawcę w zawiadomieniu o zakończeniu prac.

8. Przedwczesne rozwiązanie umowy

a) Obie strony mogą wypowiedzieć umowę tylko wtedy, gdy jest to dobre i istnieją wystarczające podstawy. W przypadku rozwiązania umowy z powodu z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiający zobowiązany jest do zobowiązany do zapłaty tylko za te świadczenia, które zostały spełnione przed

do wypowiedzenia umowy.

b) We wszystkich innych przypadkach Zleceniobiorca jest uprawniony do wynagrodzenia zgodnie z ustaleniami, po odliczeniu kosztów w ten sposób uratowany. W zakresie, w jakim Klient nie udowodni, że wyższy odsetek wydatków zaoszczędzonych w konkretnym przypadku, ustala się na wysokość 25% wynagrodzenia należnego za świadczenia, które nie zostały jeszcze wykonane przez Wykonawcę, chyba że Zleceniobiorca decyduje się na szczegółowe wyszczególnienie zaoszczędzonych wydatków.

9. Faktury i zaległości w płatnościach

a) Wszystkie ceny zawierają koszt odpowiedniego opakowania, bez ustawowego podatku VAT, który może być należny. W przypadku braku jeśli umowa stanowi inaczej, kwoty zafakturowane są należne i płatne w całości po otrzymaniu faktury. Płatność należy uiszczyć w pełnej wysokości w miejscu dokonania płatności przez Zleceniobiorcę.

b) O ile nie uzgodniono stałej ceny, ceny obowiązują przez sześć miesięcy od daty zawarcia umowy.

Następnie ceny mogą zostać odpowiednio skorygowane, jeśli wystąpią jakiegokolwiek podwyżki lub obniżki cen robocizny i materiałów. Zleceniobiorca uzasadni zmiany cen na żądanie Zamawiającego.

c) W przypadku zwłoki Zleceniodawcy w płatności, Wykonawca może naliczyć odsetki naliczone od dnia wymagalności w wysokości 9 procent punktów powyżej podstawowej stopy procentowej zgodnie z § 247 niemieckiego kodeksu cywilnego. Zleceniobiorca może dochodzić roszczeń z tytułu Wyższą kwotę, jeśli uda mu się udowodnić wyższą rzeczywistą szkodę spowodowaną opóźnieniem w zapłacie. Zamawiający ma prawo do udowodnienia, że Wykonawca poniósł znacznie niższą szkodę lub nie poniósł żadnej rzeczywistej szkody wynikającej z opóźnienia w płatności.

10. Warranties / Exclusions of warranties

za) O ile nie określono inaczej w niniejszych Ogólnych Warunkach, stosunek prawny między Klientem a Zleceniobiorcą będą podlegać przepisom ustawowym dotyczącym ruchomości. Ze względu na oczekiwaną długość życia oraz specjalny rodzaj wykonania konstrukcji wytopu szkła

pieca lub systemu kondycjonowania szkła, strony zgodnie postanawiają, że postanowienia gwarancyjne mające zastosowanie do budynków nie mają zastosowania.

b) W przypadku wystąpienia wady jakościowej ("wada materiałowa") lub tytułu prawnego wady, wówczas Wykonawca może, według własnego uznania, usunąć wady, dostarczyć wolny od wad zamiennik lub wyprodukować nowy pracy (wykonanie zastępcze). Zleceniobiorca ponosi wszelkie koszty wydatki z tym związane, w szczególności fracht, podróże, koszty robocizny i materiałów. Wymieniane części należy przekazać Zleceniobiorcy na żądanie.

c) Jeżeli Wykonawca nie spełni żądania Zamawiającego w celu spełnienia świadczenia zastępczego w rozsądnym terminie (określone przez Klienta) lub jeżeli próba świadczenia

usług świadczenia zastępczego ostatecznie nie powiedzie się, wówczas Klient może żądać obniżenia ceny umownej, usunąć wadę i żądać zwrotu kosztów lub odstąpić od umowy kontrakt. Klientowi nie przysługuje prawo do dochodzenia roszczeń odszkodowania wyrównawczego, chyba że wada została spowodowana przez umyślne działanie lub rażące niedbalstwo Wykonawcy.

d) Dostawa lub świadczenie nie są uważane za wadliwe, jeżeli: odchylenie nie zmniejsza w istotny sposób umownego określony cel użytkowania. Ze względu na takie odchylenia Przyjęcia nie można odmówić.

e) W zakresie, w jakim okaże się, że zawiadomienia o wadach i roszczenia są bez podstawy, Klient ponosi wszelkie poniesione koszty przez Zleceniobiorcę w wyniku roszczeń i wszelkich napraw Prób.

f) Z gwarancji wyłączone są:

dostawy komponentów, które są w szczególności narażone na nosić. Do takich komponentów należą między innymi materiały ogniotrwałych, elektrod, uchwytów elektrod i czujniki pomiarowe; wszelkie uszkodzenia będące następstwem normalnego zużycia, niewłaściwe lub niedbałe traktowanie (w szczególności niezastosowanie się do Stale przestrzegaj instrukcji obsługi ogrzewania podnoszenie, uruchamianie i ciągła eksploatacja szkła piec do topienia/system kondycjonowania szkła), przeciążenie, użycie nieodpowiednich materiałów, wadliwe wykonanie budynku, wadliwa konstrukcja fundamentów i nośność konstrukcji lub nieodpowiedniego gruntu budowlanego, warunków atmosferycznych lub innych

wpływy naturalne; uszkodzenia sprzętu i osprzętu sterującego lub innych wrażliwych urządzenia i sprzęt spowodowane przez wszelkiego rodzaju ciała obce, takich jak ścięgi spawalnicze, brud lub podobne substancje, chyba że takie szkoda jest spowodowana wadą konstrukcyjną, którą można przypisać Wykonawcy; uszkodzenia elementów systemu spowodowane przez Klienta lub Trzecie. szkód wynikających z modyfikacji lub aktualizacji dostarczonego oprogramowania wyprodukowanego przez Klienta lub przez osoby trzecie na w imieniu Klienta.

g) Uprawnienia Klienta z tytułu rękojmi wymagają, aby Klient bada towary/usługi niezwłocznie po ich dostarczeniu przez Wykonawcy, o ile jest to wykonalne zgodnie z w normalnym toku działalności, a w przypadku ujawnienia się wady – pisemne Zawiadomienie o wadach towarów/usług. Zawiadomienie takie musi zawierać dokładny opis wad. Dopóki Zleceniodawca nie wywiązał się ze swoich zobowiązań, Zleceniobiorca może odmówić usunięcia wad.

h) Z zastrzeżeniem odmiennych postanowień niniejszych Ogólnych Warunków, wszelkie roszczenia z ich strony Klienta z tytułu wad towaru/usługi ulegają przedawnieniu po upływie 12 miesięcy od daty dostarczenia odpowiedniego towarów lub odbioru odpowiednich usług.

11. Odpowiedzialność

W przypadku naruszenia postanowień gwarancyjnych na mocy § 10 niniejszych Ogólnych Warunków, Odpowiedzialność zleceniobiorcy jest nieograniczona w przypadku działania umyślnego niewłaściwe postępowanie, rażące niedbalstwo, utrata życia, uszkodzenie ciała lub uszczerbek na zdrowiu. Ponadto Wykonawcy ponoszą odpowiedzialność za naruszenia istotnych obowiązków w wyniku niedbalstwa, jeżeli naruszenie zagraża celowi umowy, a także za naruszenie obowiązków, których spełnienie pozwala na należyte wykonanie umowy i na podstawie której Klient regularnie się z niej wywiązuje opiera się na. W takim przypadku odpowiedzialność ponosi jednak Zleceniobiorca tylko dla przewidywalnych szkód typowych dla umowy. Ten zleceniobiorca nie ponosi odpowiedzialności za inne niż wymienione w zobowiązaniach w zdaniach poprzednich, jeżeli zostały one spowodowane przez zwykłe zaniedbanie. Powyższe stosuje się odpowiednio w odniesieniu do przypadki, w których Wykonawca ponosi odpowiedzialność zastępczą za działania jego agentów i przedstawicieli na mocy prawa. To ograniczenie Odpowiedzialność ma zastosowanie do roszczeń wysuwanych przeciwko Wykonawcy w zarówno kontraktowych, jak i deliktowych. Postanowienie to nie ma wpływu na żadne roszczeń, jakie Zleceniodawca może mieć wobec Wykonawcy z tytułu niemiecka ustawa o odpowiedzialności za produkt (*Produkthaftungsgesetz*).

12. Siła wyższa

Obowiązki umowne obu Stron zostają zawieszone z użyciem *siły Siła wyższa* lub podobne zdarzenia. Termin "*siła wyższa*" odnosi się do okoliczności, które zaistniały po zawarciu umowy jako skutków nieprzewidywalnych i nieuniknionych zdarzeń, które utrudniać realizację umowy, w tym m.in. do: wojny, działań wojennych, klęsk żywiołowych, pożarów, trzęsień ziemi, powodzie, spory zbiorowe i działania władz publicznych. Ten Strona, której utrudnione jest wykonanie obowiązków umownych *siły wyższej* informuje drugą Stronę na piśmie tak szybko, jak to możliwe, możliwe informacje o początku i końcu skutków *działania siły Siły wyższej*. Terminy wyznaczone na spotkanie Strony dotkniętej wykonania umowy ulega przedłużeniu o okres, w którym Zdarzenie (*zdarzenia*) *siły wyższej* wystąpiło i trwało nadal.

13. Prawa własności przemysłowej

Jeżeli system lub plany, które mają być dostarczone, i/lub procesy, które mają być realizowane w systemie, są chronione przez patentów lub zarejestrowanych wzorów, dostawa systemu obejmuje licencję na korzystanie przez Klienta z takich systemów/planów/procesów. Nawet jeśli Klient uzyskał prawa licencyjne poprzez uiszczenie opłaty licencyjnej, licencje te są ograniczone do Klienta i ewentualnego następcy prawnego jego. Te prawa licencyjne nie podlegają cesji i wygasają w

momencie podjęcia któregokolwiek z poniższych działań, jeżeli takie działanie skutkowałoby naruszeniem praw Zleceniobiorcy
prawa własności przemysłowej: remonty kapitalne lub przebudowy
przez osoby trzecie niezwiązane z Wykonawcą lub
nie został przez niego upoważniony, demontując system na jego
części składowych i/lub zespołów i odbudowę ich w innym
lokalizacji i/lub sprzedaży systemu osobie trzeciej, która nie jest
tożsamy z Klientem lub jego następcą prawnym.

14. Oprogramowanie

a) W przypadku, gdy oprogramowanie jest zawarte w dostawie, Klient zobowiązuje się do niewyłączonego, niezbywalnego prawa do korzystania z dostarczonego oprogramowania, w tym towarzyszący użytkownikowi dokumentacja. Oprogramowanie zostanie przekazane do użytku na dostarczony przedmiot, dla którego został zaprojektowany. Oprogramowanie nie może być używane w więcej niż jednym systemie.

b) Klient może kopiować, przerabiać lub tłumaczyć oprogramowanie, lub konwertować go z kodu obiektowego na kod źródłowy tylko w takim zakresie, w jakim dozwolone przez prawo (§§ 69a i nast. niemieckiej ustawy o prawie autorskim (*Urheberrechtsgesetz* lub "UrhG")). Klient nie zgadza się na usunięcia jakichkolwiek danych producenta (w szczególności praw autorskich) zawiadomienia) lub do zmiany takich danych bez uprzedniego wyraźnego zgody Zleceniobiorcy.

c) Zleceniobiorca lub dostawca oprogramowania dla Zleceniobiorcy zobowiązuje się do zachowywania wszelkich innych praw do oprogramowania i towarzyszących mu dokumentacji, w tym jej kopii. Klient może nie udzielać sublicencji na oprogramowanie.

d) Jeżeli korzystanie z oprogramowania prowadzi do naruszenia praw własności przemysłowej lub praw autorskich osób trzecich, Zleceniobiorca powinien, na własny koszt, uzyskać ogólne prawo do Klienta do dalszego korzystania z oprogramowania lub do zmiany oprogramowania (w zakresie, w jakim można racjonalnie oczekiwać, że Zleceniobiorcy), tak aby nie dochodziło już do naruszenia prawa własności przemysłowej. Jeśli żadna z powyższych alternatyw nie jest możliwa do zrealizowania na ekonomicznie wykonalnych warunkach lub w ramach rozsądnego terminu, Klient może odstąpić od umowy. W ponadto Wykonawca zwolni Zleceniodawcę z odpowiedzialności z tytułu wszelkie bezsporne lub uznane przez sąd roszczenia zainteresowanych posiadaczy praw własności przemysłowej, o ile Wykonawca ponosi odpowiedzialność za naruszenie.

15. Postanowienia różne

a) Klient ma prawo do potrącenia i/lub zatrzymania wyłącznie w przypadku roszczeń wzajemnych, które nie są sporne, lub są prawnie ustalone i wykonalne. Wyłączone są roszczenia Klienta o zarządzenie roszczeniom i koszty realizacji.

b) Klient nie może scedować żadnych praw i/lub przenieść

zobowiązań wynikających z niniejszej umowy bez pisemnej zgody
Zleceniobiorcy.

c) Miejszem spełnienia świadczenia w zakresie płatności i dostawy jest
Siedziba Wykonawcy.

d) właściwość miejscową sądu dla wszelkich sporów powstałych w związku z
z tą umową jest Frankfurt nad Menem. Jednak każdy z nich
Kontrahent ma prawo do wytoczenia powództwa na drogę sądową w
sądu, który jest właściwy dla miejsca, w którym znajduje się
siedziba pozwanego.

e) Wszelkie stosunki prawne pomiędzy Zleceniobiorcą a Wykonawcą
Klient podlega wyłącznie prawu obowiązującemu
Republiki Federalnej Niemiec, z wyłączeniem Wiednia ONZ
Konwencja o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.